

# Молчание

Category: Goşgular, Kitarcу  
написано kitarcу | 26 января, 2025  
Молчание МОЛЧАНИЕ

Подобно тому, как из глубин музыки  
рождается нота,  
и, трепеща, растет и истончается –  
пока на следующей волне музыки не замолкает –  
(пока на следующей ноте музыка не затихает) –  
так и из глубин молчанья д р у г о е молчание рождается:  
остроконечная башня иль шпага:  
оно подымается, растет и нависает;  
а пока растет – рушатся  
надежды, воспоминанья,  
неправды большие и маленькие,  
и крикнуть хочется, но в горле  
крик, застревая, тает –  
и мы впадаем в такое молчание,  
в котором все молчания р а с т в о р я ю т с я .  
(когда молчанье с а м о онемевает).

- **SILENCIO**

Asi como del fondo de la musica  
brota una nota  
que mientras vibra crece y se adelgaza  
hasta que en otra musica enmudece,  
brota del fondo del silencio  
otro silencio, aguda torre, espada,  
y sube y crece y nos suspende  
y mientras sube caen  
recuerdos, esperanzas,  
las pequenas mentiras y las grandes,  
y queremos gritar y en la garganta  
se desvanece el grito:

desembocamos al silencio  
en donde los silencios enmudecen.

de Octavio PAZ.

(с испанского). Goşgular